

S E N T È N C I A

Magistrats Srs.

Josep Maria PIJUAN CANADELL

Jacques RICHIARDI

Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL

Andorra la Vella, 27 de març del 2019

VIST en judici oral i públic pel Molt Il·lustre Tribunal de Corts, la causa núm. 6000089/2018, seguida pel presumpte delicte menor continuat d'injúries als agents de l'autoritat en l'exercici del seu càrrec i de la contravenció penal d'amenaçes lleus, contra J. A. A. V., nascut el dia 06 d'abril del 1981 a Escaldes-Engordany, fill de José Luís i de Begoña, de nacionalitat espanyola, domiciliat a Avinguda del Pessebre, 52 2n 2a; defensat per la lletrada Sra. Montserrat Balart Torrequebrada; és part acusadora el Ministeri Fiscal, representat pel Sr. Alfons Alberca Sanvicens; sent ponent i redactor de la sentència, el Magistrat Sr. Jacques Richiardi.

RESULTANT PRIMER: Són fets provats que en data 3 de gener del 2017, vers les 19 hores 40, l'agent de circulació del Comú d'Escaldes-Engordany núm. 7025 es trobava gestionant el trànsit a la cruïlla de l'avinguda Carlemany amb el carrer de la Unió quan un incident va produir-se amb el processat J. A. A. V., nascut el 6 d'abril del 1981, de nacionalitat espanyola i amb antecedents penals no computables a efectes de reincidència, el qual havia baixat de la vorera a la calçada i semblava voler creuar aquesta pel pas de vianants existent al lloc, malgrat els semàfors donant prioritat de pas als vehicles.

Havent demanat l'agent al processat de recular i de pujar a la vorera, un altercat verbal va iniciar-se entre ambdós en el decurs del qual, d'una banda una patrulla del Servei de Policia que passava pel lloc va intervenir a la vista de l'actitud del processat, dient-li de fer cas de les indicacions de l'agent i de pujar a la vorera, i d'altra banda el processat va manifestar a l'agent *"ets una tocacollons i una filla de puta"*.

Passada una estona, el processat va tornar al dit pas de vianant, dirigint-se a l'agent de circulació del Comú d'Escaldes-Engordany núm. 7064 que es trobava en aquell moment fent el servei allà, demanant-li quin número tenia *"aquesta"* referint-se a l'agent núm. 7025, i manifestant-li *"parlaré amb la Trini, aquest país està ple d'incompetents, tant la policia com vosaltres, les dues hòsties que no li he fotut davant la policia les hi fotré ara"*.

Finalment, vers les 20 hores 15, el processat va presentar-se al despatx del Servei de Circulació del Comú d'Escaldes-Engordany, on es trobava l'agent de circulació núm. 7018, per posar una queixa contra l'agent núm. 7025, mostrant una actitud molt alterada; havent explicat l'agent núm. 7018 la manera de procedir per a efectuar la seva queixa, i no trobant-se conforme el processat amb dites explicacions, aquest darrer va manifestar a l'agent *"m'esteu tocant els collons, estic perdent la paciència i al final voy a hacer algo"*, provocant la intervenció del Servei de Policia.

RESULTANT SEGON: El Ministeri Fiscal qualifica els fets com a constitutius d'un delictes menor continuat d'injúries als agents de l'autoritat en l'exercici del seu càrrec i de la contravenció penal d'amenaques lleus tipificats als articles 174 i 478.2 del Codi Penal, dels quals el processat és responsable penalment en concepte d'autor, amb la concurrència, respecte de la contravenció penal, de la circumstància agreujant d'ésser el subjecte passiu un funcionari en l'exercici de les seves funcions de l'article 30.9 del mateix text legal.

Demana que li siguin imposades la pena de tres mesos d'arrest nocturn condicional amb un termini de suspensió de la condemna de dos anys pel que fa al delictes menor, i la pena de 1.000 € de multa pel que fa a la contravenció penal, així com el pagament de les despeses processals causades.

Precisa que no hi ha lloc a responsabilitat civil, havent renunciat la perjudicada a res reclamar.

A l'acte del judici oral, ratifica les seves conclusions provisionals.

RESULTANT TERCER: Modificant parcialment al judici oral el seu escrit de qualificació provisional pel que fa a la pena, la defensa del processat J. A. A. V. manifesta el seu acord parcial amb l'exposició dels fets i la qualificació jurídica del Ministeri Fiscal, negant que el seu defensat s'adrecés a l'agent de circulació núm. 7025 dient-li *"ets una tocacollons i una filla de puta"*, però reconeixent les paraules *"les dues hòsties que no li he fotut davant la Policia les hi fotré ara"* i *"estic perdent la paciència i al final voy a hacer algo"*.

Fa observar que no existeix cap testimoni pel que fa a les injúries imputades i que cal aplicar el principi *"in dubio pro reo"*.

Qualifica els fets de contravenció penal d'amenaques lleus, amb l'agreujant d'ésser el subjecte passiu un funcionari en l'exercici de les seves funcions.

Considera adequada la pena d'un mes d'arrest nocturn domiciliari condicional.

CONSIDERANT PRIMER: Els fets declarats provats són legalment constitutius:

1 - d'un delictes menor continuat d'injúries als agents de l'autoritat en l'exercici del seu càrrec tipificat a l'article 174 del Codi Penal, havent proferit el processat, d'una banda les paraules *"ets una tocacollons i una filla de puta"* a l'atenció de l'agent de circulació del Comú d'Escaldes-Engordany núm. 7025 que es trobava gestionant el trànsit a la cruïlla de l'avinguda Carlemany amb el carrer de la Unió, d'altra banda les paraules *"m'esteu tocant els collons"* a l'atenció de l'agent de circulació del mateix comú núm. 7018 que es trobava en l'exercici del seu càrrec al despatx del Servei de Circulació, sigui expressions ultratjants i de menys preu envers agents de l'autoritat en ocasió de l'exercici del seu càrrec, i envers dos agents, raó de la qualificació d'aquest delictes contra l'honor de continuat, de conformitat a l'article 59 del Codi Penal.

2 - de la contravenció penal d'amenaques lleus tipificada a l'article 478.2 del mateix text legal, havent manifestat el processat a l'atenció de l'agent de circulació del Comú d'Escaldes-Engordany núm. 7025 per l'intermediari de l'agent núm. 7064, *"les dues hòsties que no li he fotut davant la policia les hi fotré ara"*, sigui paraules expressant la comunicació d'un mal futur, injust, possible, dependent de la voluntat del subjecte actiu i susceptible de produir intimidació, però no corresponent als supòsits previstos com a delictes en el Codi Penal.

Si la seva representació lletrada reconeix expressament en el seu escrit de qualificació provisional la realitat de les paraules *"les dues hòsties que no li he fotut davant la policia les hi fotré ara"*, per contra, el

processat va negar de manera clara davant del batlle instructor haver proferit dites paraules i no va admetre al judici oral la realitat d'aquestes (*"no es cert que li digués que li donaria hòsties a l'agent de circulació, li sembla que no"*); també, tant davant del batlle instructor com al judici oral, el processat va negar haver proferit a l'atenció de l'agent núm. 7025 les paraules *"ets una tocacollons i una filla de puta"*, i a l'atenció de l'agent núm. 7018 les paraules *"m'esteu tocant els collons"*.

Per tant, el processat va negar les paraules denunciades per tres persones diferents, el que ja és singular.

Però el tribunal considera que la prova de la realitat de les paraules proferides pel processat resulta sense cap dubte de les manifestacions constants dels agents de circulació del Comú d'Escaldes-Engordany núm. 7025 (folis 13, 47 i 56), 7064 (folis 15 i 50) i 7018 (foli 80), confirmades al judici oral, les quals són eminentment compatibles amb el context dels fets i amb l'actitud de l'interessat així com amb el seu estat de nerviositat i d'alteració, segons les manifestacions concordants dels tres agents precitats, i de l'agent del Servei de Policia núm. PO341.

CONSIDERANT SEGON: Per aplicació dels articles 20 i 21 del Codi Penal, el processat J. A. A. V. és responsable penalment d'aquestes infraccions en concepte d'autor per haver realitzat personalment els actes punibles, culpabilitat demostrada pels elements precitats.

CONSIDERANT TERCER: Respecte de la contravenció penal, existeix la concurrència de la circumstància agreujant d'ésser el subjecte passiu un funcionari en l'exercici de les seves funcions de l'article 30.9 del Codi Penal.

Per la determinació de la pena a imposar, cal tenir en compte la circumstància agreujant precitada, la gravetat relativa dels fets, els antecedents penals del processat, ja condemnat tres vegades per diverses infraccions i especialment un delictes menor de desobediència als agents de l'autoritat, però també les seves circumstàncies personals i la seva situació material.

La pena de dos mesos d'arrest nocturn condicional amb un termini de suspensió de la condemna d'un any pel que fa al delictes menor, i la pena de multa de 300 € pel que fa a la contravenció penal, constitueixen justes sancions.

CONSIDERANT QUART: No hi ha lloc a responsabilitat civil, havent renunciat l'agent núm. 7025 a res reclamar.

CONSIDERANT CINQUE: De conformitat als articles 174 i 175 del Codi de Procediment Penal, el processat ha de fer front al pagament de les despeses processals causades.

VIST les disposicions legals aplicables al present cas, en nom del poble andorrà,

DECIDIM:

Condemnar J. A. A. V. com a responsable penalment en concepte d'autor del delictes menor continuat d'injúries als agents de l'autoritat en l'exercici del seu càrrec i de la contravenció penal d'amenaques lleus, amb la concurrència, respecte de la contravenció penal, de la circumstància agreujant d'ésser el subjecte passiu un funcionari en l'exercici de les seves funcions, a la pena de DOS MESOS D'ARREST NOCTURN CONDICIONAL, amb un termini de suspensió de la condemna d'un any, pel que fa al delictes menor, i a la pena de MULTA DE TRES-CENTS (300 €) pel que fa a la contravenció penal, així com al pagament de les despeses processals causades.

Contra aquesta sentència es pot interposar recurs d'apel·lació davant d'aquest Tribunal en el termini de quinze dies següents a la notificació de conformitat amb el què disposen els articles 195, 199 i concordants del Codi de Procediment Penal.

Així per aquesta sentència jutjant, ho pronunciem, manem i signem.